

34TH WORLD CONFERENCE OF THE ICTM
50TH ANNIVERSARY OF IFMC-ICTM

NITRA, SLOVAKIA, 1997

Programme



International Council for Traditional Music
Center for Ethnomusicology - MC 1815, Columbia University
2960 Broadway, New York, NY 10027, U.S.A.

Programme Committee

Wim van Zanten, *chair* Inst. of Cultural and Social Studies, Leiden University
P.O. Box 9555, 2300 RB Leiden, the Netherlands
Tel. +31-(0)71/ 527 34 65 or +/ 527 34 74;
Fax: +31-(0)71/ 527 36 19
E-mail: zanten@rulfsw.leidenuniv.nl

Dieter Christensen New York, U.S.A.
Oskár Elschek Bratislava, Slovakia
Anca Giurchescu København, Denmark
Bruno Nettl Chicago, U.S.A.
Tsao Pen-yeh Hong Kong

Local Organizing Committee

Oskár Elschek, *chair* Institute for Musicology, Slovak Academy of Sciences
Dúbravská cesta 9, 811 05 Bratislava
Tel. and Fax.: +421-7/373 589 or +421-7/373 509
E-mail: hudvelos@savba.savba.sk or
hudvrut@savba.savba.sk

Bernard Garaj, *secr. general* Institute of Folklore and Regional Studies,
University of Constantin the Philosopher, Nitra

Secretary and place of the conference

Agroinstitute Nitra - ICTM Conference Secretariat
Academická 4, 949 01 Nitra, Slovakia
Tel. +421-(0)87/ 367 42 or +/ 318 20
Fax: +421-(0)87/ 357 09
E-mail: agroinst@nr.sanet.sk

The conference in Nitra was prepared by the

Institute for Musicology of the Slovak Academy of
Sciences, Bratislava in cooperation with the
Institute of Folklore and Regional Studies
of the University of Constantin the Philosopher, Nitra
of the President of the Parliament
of the Slovak Republic Dr. Ivan Gašparovič, CSC;
Agroinstitute, Nitra; Agrokomplex a.o., Nitra; ASCO
Art & Science, Institute of Musicology of the Comenius
University Bratislava, Istrochem, Bratislava; Matica
Slovenská, Bratislava; Mestský úrad, Nitra; Ministry of
Culture, Bratislava, Ministry of Education, Bratislava;
Musicological Association; National Center of Culture;
National Music Center, Bratislava; Okresný úrad, Nitra;
Slovak National Museum, Bratislava

supported by

ŠFK Pro Slovakia; Vodohospodárska výstavba, Bratislava;
Nadácia Prebudená pieseň.

Programme***Tuesday, June 24**

Arrival of participants, Registration at AgroInstitút

19:00 Informal get-together at AgroInstitút

Note: In the code for conference sessions (such as 31B), the first digit refers to the day, the second to the time slot, and the letter to the room where the session will take place.

Wednesday, 25 June**10:00 - at the Great Aula of The Constantin Philosopher University****OPENING OF THE 34TH ICTM WORLD CONFERENCE**

Words of Welcome: Oskár Elschek, host
The Mayor of Nitra
The President of the Parliament of the
Slovak Republic
The vicepresident of the Slovak Academy of Sciences
Official Opening: Krister Malm, vicepresident of the ICTM

11:00 - Keynote Address: Bruno NETTL (USA)*"Arrows and circles: Questions about the past and the future"***12:30 - Lunch****14:00 - Session 13B - Chair: Gerard Béhague (USA)**

Susana ASENSIO LLAMAS (Spain): Traditional music and politics
UM Hae-Kyung (UK): Community, identity and music-making;
The role of geo-politics and national policies

Session 13C - Chair: Marianne Bröcker (Germany)

Jonathan STOCK (UK): From traditional opera to sung-theatre;
Folk opera in contemporary Shanghai
LUO Ming Hui (Hong Kong): Sacred and secular boundaries in Taoist
ritual music of the Bai nationality in Jianchuan
Rafael José de Menezes BASTOS (Brazil): Latin American musics today;
Musicality and new boundaries

Video Session 13D - Chair: Artur Simon (Germany)

Iren WILKINSON-Kertész (UK): The use of video recordings in teaching, presenting papers and analysing data

Wim VAN ZANTEN and Bart BARENDREGT (the Netherlands): Change in Randai theatre of the Minangkabau, Sumatra; A visual documentation

Emma PETROSSIAN (Armenia): Teaching children authentic dance and ritual

Session 13E - Study Group on Iconography

Chair: Tilman SEEBASS (Austria)

Session 13F - Chair: Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)

Jean DURING (France): The Baluchi benjo, a new traditional instrument

David HARNISH (USA): Music, dance, and ritual as identity markers among the Balinese of Lombok

Josep MARTÍ (Spain): Are our multicultural musical practices a Trojan horse for ethnocracy?

15:30 - Coffee Break**16:00 - Session 14B - Chair: ***

YANG Xiaoxun (Hong Kong): Tracing and analyzing the origins and development of the multi-part folk songs of the Lisu people in the Nujiang region, Yunnan Province, China

YI So-Ra (Korea): The farmers' music and dance of the Tug-of-War by Wolni villagers

Session 14C - Chair: Marianne Bröcker (Germany)

Svanibor PETTAN (Croatia): Music, politics and war in Croatia; Insiders' perspectives from a distance

Rajko MURSI (Slovenia): In search of the new center - music of Boris Kova at the crossroads of ages and places

Nancy van DEUSEN (USA): Crossing boundaries between nature and artifact; 'Folk' music reconsidered

Video Session 14D - Chair: Artur Simon (Germany)

Laxmi TEWARI (USA): The Nakkara drumming of the Nautanki Folk Theater

Larysa SABAN (Ukraine): *Dudký* in the Hutzul region

Laurent VENOT and Sylvie LE BOMIN (France): De l'arbre au xylophone; La construction d'un orchestre de xylophones en République Centrafricaine (presentation will be in English)

Session 14E - Study Group on Iconography

Chair: Tilman SEEBASS (Austria)

Session 14F - Chair: Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)

Nico STAITI (Italy): The frame drum; A Mediterranean playing technique

Wouter SWETS (the Netherlands): Reconstruction of a Turkish music composed by Zekâi Dede Efendi (1825-1897)

Lilith YERNJAKIAN and Hripsime PIKICHIAN (Armenia): The symbol melody in Armenian traditional music

18:30-19:30 - Reception and dinner at the AgroInstitut**Thursday, 26 June****9:00 - Session 21B - Chair: *Don Niles (Papua New Guinea)**

Lynn MANERS (USA): 'Peasant' dances and political ideology; Lessons from Bosnia and Herzegovina

Naïla CERIBAŠIĆ (Croatia): Illusion of diversity, reality of sameness (and vice versa); Folklore festivals in Croatia

Jerko BEZIĆ (Croatia): Wideness and limitations in the conception about traditional music in Croatia during 19th and 20th century

Session 21C - Chair: Shubha Chaudhuri (India)

Meilu HO (Malaysia): 'Classical' Kirtan; Music of the temple and court reconsidered

Matthew ALLEN (USA): Tales Tunes Tell; Reconstruction of a peasant classical continuum in South Indian dance

Sylvie LE BOMIN (France): D'un répertoire à l'autre; La pratique des transpositions instrumentales ne serait-elle pas à l'origine du renouvellement musical? (presentation will be in English)

Video Session 21D - Chair: Linda Fujie (Germany)

Anthony J. PALMER (Hawaii): Keli Chun, *kupuna* extraordinaire

Emma ZEVIK (China): Qiang culture of Sichuan

Piotr DAHLIG (Poland): Funeral singing as a living shape of traditional culture

Session 21E - Round Table "Ethnic Groups/Minorities"

Chair: Ursula HEMETEK (Austria)

10:30 - Coffee break**11:00 - Plenary Session 22B: Ethnomusicology in Slovakia**

Chair: Bruno NETTL (USA)

Oskár ELSCHEK (Slovakia): Slovak and Middle European folk research

Miroslav TEKER (Slovakia): Melography and spectrography in computer-supported ethnomusicological research

Hana URBANCOVÁ (Slovakia): A genre of peasant culture; Ha songs in Slovakia

Bernard GARAJ (Slovakia): The changes of the repertory in the folk music in Slovakia

12:30 - Lunch**14:00 - Session 23B - Chair: Tilman Seebass (Austria)**

Anca GIURCHESCU (Denmark): Actual trends in Romanian tra dance; From local to global and back again

Naira KILICHIAN (Armenia): The reflection of political ideolog Armenian dances

Stanislav DÚŽEK (Slovakia): Die Umwandlung der Bauerntänze Slowakei im 19. und 20. Jahrhundert

Session 23C - Chair: Ivan Mačák (Slovakia)

Andreas MICHEL (Germany): Griffbrettlose, industriell gefertig Entstehungsbedingungen und Folgen für das usuelle Musi (presentation will be in English)

Olga OLIJNYK (Ukraine): Problems of the studying of the Scytl instruments in the context XX-century folk instruments

Session 23D - Chair: Jonathan Stock (UK)

TÂN Kiéu and Gisa JÄHNICHEN: Well-balanced limits; Notes on South Vietnamese music

Susana SARDO (Portugal): In search of Goanity; The role of music and dance in the reconstruction of Goan identity in Lisbon

OKAZAKI Yoshiko (Japan): A musical tradition reinterpreted as multifaceted identity markers

Session 23E: Meeting of National Representatives

Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

Session 23F: video presentations

(programme to be announced at the conference)

Coffee Break**Session 24B - Chair: Giovanni Giuriati (Italy)**

Dalia URBANAVI IEN (Lithuania): The pagan origin of Lithuanian ritual dances

YANG Mu (Australia): Ethnic cultural revitalisation? The case of ethnic music performances and festivals in China

LIU Hong (Hong Kong): The transformation of traditional folklore music in contemporary China

Session 24C - Chair: Ivan Mačák (Slovakia)

Ewa DAHLIG (Poland): How to play the bitch? Musical instruments and the multicultural approach

Stephan SUCHY (Austria): Sudanese musical instruments; The new and the old

TSUKADA Kenichi (Japan): Luvale ritual drumming and sound symbolism

Session 24D - Chair: Jonathan Stock (UK)

Jadranka VAŽANOVÁ-HORÁKOVÁ (Slovakia): The folk song traditions of the Slovak ethnic group in Croatia/Slavonia

Jeffrey BELNAP (USA): Conflicting claims / multiple names: Zapotec identity and 'La S/Zandunga'

Session 24E: Meeting of National Representatives continued

Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

Session 24F: video presentations

(programme to be announced at the conference)

18:00 - Dinner**19:00 - "Gaudium" Songs and dances from the 17th century****20:00 - THE CONGRESS DANCES****Friday, 27 June****9:00 - Session 31B - Chair: Lubomir Tyllner (Czech Republic)**

Laszló FELFÖLDY (Hungary): Influence of social and political ideology on attitude to folk dance in Hungary in 19th and at the beginning of the 20th centuries

Peter MICHALOVIČ (Slovakia): Die traditionelle Musikkultur im mährisch-österreichischen und slowakischen Grenzgebiet

Imre OLSVAI (Hungary): Connections between Croatian-Hungaria-Slovakian folk music; Use of tunes either in folk customs or generally (without any customs)

Session 31C - Chair: *Speranța Rădulescu (Romania)

Saule UTEGALIEVA (Kazakhstan): Kazakh folk musical instruments in XX century; Stages of evolution

Marianne BRÖCKER (Germany): The Hurdy Gurdy; A new instrument for traditional music - an old instrument for new music

Razia SULTANOVA (UK): The Uzbek *rûbab* and the significance of its creation

Session 31D - Chair: Marjolijn van Roon (the Netherlands)

Catherine FOLEY (Ireland): Irish traditional dance as an identity marker in multicultural societies

Eva FOCK (Denmark): Youth, ethnicity or both?

Owe RONSTRÖM (Sweden): Popular music and the Swedification of Sweden

Video Session 31E - Slovakia: Folk songs and customs

Chair: Wim VAN ZANTEN

Robert METIL (USA): The Carpatho-Rusyn singing culture of the Prešov region; A film presentation on 1996 fieldwork

Oskár ELSCHÉK (Slovakia): To walk with the Uljana - from Kojšov Songs from Kyjov

Kliment ONDREJKA (Slovakia): Christmas plays

10:30 - Coffee Break

11:00 - Plenary Session 32B - Chair: Krister Malm (Sweden)
Copyright - Panel

12:30 - Lunch

14:00 - Plenary Session 33B: 50 YEARS ICTM
Panel: ICTM and the Future
Chair: Tony SEEGER

15:30 - Coffee Break

16:00 - 34 B

**33rd Ordinary General Assembly
of the International Council for Traditional Music**

[ICTM members in Good Standing Only]

18:00 - Dinner

19:30 - Concert of Early Slovak music
at the Piarists' Church

Saturday, 28 June

Excursions

19:30 - 21:00 Folklore program

Sunday, 29 June

9:00 - Session 51B - Chair: David Harnish (USA)

Daniel A. SONNEBORN (USA): American Sufi music; Islamic ritual in a new context

Anne RASMUSSEN (USA): Channeling the archetype; Indonesian women's voices and the recitation of the holy Qur'an

Dane KUSIC (USA): Beyond the archive; Musically experiencing Islam in Turkey as bodily practice and ritual

Session 51C - Chair: David Hughes (UK)

Maria Elizabeth LUCAS (Brasil): Musical and social agencies in the negotiation between popular and traditional song repertoires

John Morgan O'CONNELL (Ireland): Fine art, music; The politics of the taste of the Turkish Music Academy, 1926'

Th. BUCKLAND (USA):

Session 51D - Chair: Tsuge Gen'ichi (Japan)

Lisbet TORP (Denmark): How to make your own national instrument; The story of five *tamburas* and a sales catalogue

Beverly DIAMOND (Canada):

Session 51F - Chair: Daniel Neuman (USA)

Stephanie SMITH (USA): The digital frontier; Smithsonian Folklife and Folk ways Recordings

Manfred BARTMANN (Germany): Computer aided analysis of movement behaviour; The drum part of the *baile de tango*, a folk dance from El Hierro, the smallest Canary Island

10:30 - Coffee Break

11:00 - Plenary Session 52B: Music of the World's Cultures in Education

chair: Salwa EL-SHAWAN CASTELO-BRANCO (Portugal)

Ricardo TRIMILLOS (USA): World pedagogies for world music; the globalisation and decolonisation of the academy

12:30 - Lunch**14:00 - Session 53B - Chair: Anna Czekanowska (Poland)**

Carola SCHORMANN (Germany): Different musical cultures in the training of music teachers; Experiences with goals, methods and borders

Silvia DELORENZI-SCHENKEL (Switzerland): New ways of teaching music in secondary schools; Case study in two schools in Switzerland

TAN Sooi Beng (Malaysia): Traditional music and multiculturalism in Southeast Asian schools

Session 53C - Chair: Svanibor Pettan (Croatia)

Gisela SULIȚEANU (Romania): A popular Israeli dance in contemporary Romanian wedding folklore

Edwin SEROUSSI (Israel): Music of the traditional Jewish liturgy; New perspectives

CHENG Shui-Cheng (France): The cheapest instrument of the world; Tree leaves, apprenticeship and application in musics of the 20th century

Session 53D - Chair: Max-Peter Baumann (Germany)

Eva KREKOVIČOVÁ (Slovakia): Ethnocentrism and folklore in the identification processes; On the example of Slovak folklore

Alica ELSCHÉKOVÁ (Slovakia): The Middle-European repertory of wedding songs and their interethnic relationship

Ursula HEMETEK (Austria): Musical identities in change; Ethnic minorities in Austria

Session 53E - Study Group on Ethnochoreology

Chair: Lisbet TORP (Denmark)

Session 53F - Study Group on Music Archaeology

Chair: Ellen HICKMANN (Germany)

15:30 - Coffee Break**16:00 - Session 54B - Chair: Anna Czekanowska (Poland)**

John NAPIER (Australia): To rock, or to reel, or to rumba? Minuet and Trio rules OK! Authority, authenticity and common sense in the presentation of multicultural material in a large music-education project

Sharon GIRARD (USA): Globalization and music of the World's cultures in education at San Francisco State University

Session 54C - Chair: Svanibor Pettan (Croatia)

Iuliat KARAKULOV (Kazakhstan): Universal classification of the melodic elements

Catherine GEACH (UK): Music in war and post aggression

MAO Ji-zeng (China): Bo-Xie, a form of ancient soldier song and dance still alive in the Tibetan country

Session 54D - Chair: Max-Peter Baumann (Germany)

Barbara Rose LANGE (USA): Rom (gypsy) political consciousness in the vernacular; Versions and variants of the Hungarian *ciganyhimmusz* (gypsy anthem)

Timothy J. COOLEY (USA): Multiculturalism in the isolation of the Polish Tatras

Session 54E - Study Group on Ethnochoreology

Chair: Lisbet TORP (Denmark)

Session 54F - Study Group on Music Archaeology

Chair: Ellen HICKMANN (Germany)

18:00 - Dinner**Monday, 30 June****9:00 - Session 61B: Chair: Trần Quang Hai (France)**

Kristin KUUTMA (Estonia): Song festivals as a manifestation of identity; The Estonian experience

Taive SÄRG (Estonia): 'Nirvana' and 'Pixies' in Estonian villages

Ingrid RÜÜTEL (Estonia): Estonian traditional wedding ceremonies

Session 61D - Chair: Janet Sturman (USA)

Matthias STÖCKLI (Switzerland): Indigenas und Ladinos im Baile de la Conquista von Rabinal, Baja Verapaz, Guatemala (presentation in English)

Don NILES (Papua New Guinea): Traditional music and Christianity in Papua New Guinea

Samuel S. MSIBI (Swaziland): The Incwala ceremony, the main identity marker for the Swazis

Video Session 61E - Slovakia: Instruments and instrumental music

Chair: Andreas Michel

Bernard GARAJ (Slovakia): Bagpipes

Oskár ELSCHÉK (Slovakia): Flute maker V. Jantoš

I. Weis - the man and his music

A musician from the Spiš region

Session 61F - Dance Iconography

Sub-Study Group of the Study Group on Ethnochoreology

Chair: Egil Bakka (Sweden)

10:30 - Coffee Break**11:00 - Plenary Session 62B: Remapping the Global Village**

Veit Erlmann (Germany) and Tom Turino (USA)

12:30 - Lunch**14:00 - Session 63B - Chair: Owe Ronström (Sweden)**

Zuzana JURKOVÁ (Czech Republic): Der Unterricht in fremden

Musikkulturen in der Tschechischen Republik

Gerlinde HAID (Austria): Der Umgang mit dem Bäuerlichen in der Ti

Fremdenverkehrsfolklore

Session 63C - Chair: Franz Födermayr (Austria)

TRÂN Quang Hai (France): The impact of overtones in World Music,

Jazz, Rap, New Age, and Fusion Music

Anna CZEKANOWSKA (Poland): Experimenting with Folk Music;

Traditional stimuli vs power of Beat - to be a witch or a drug addict?

David B. WELCH (USA): Shango! convergence of traditional African

song and Techno-pop

Session 63D - Chair: Beverley Diamond (Canada)

Karl NEUENFELDT (Australia): A case study of aboriginal popular

music; Yothu Yindi as product, politics and process

Flora NTSIHLELE (South Africa): The lacunae in ethnomusicological

research amongst the Bavenda, Bapedi, Shangaans and Indians in

South Africa

Session 63E - Chair: Emil Lubej (Austria)

Lýdia MIKUŠOVÁ (Slovakia): Computergestützte Klassifikations-

strategien in der ethnomusikologischen Forschung

Yana KARASTOYANOVA (Austria): Changes of certain song categories

as exemplified by folk songs from southwest Bulgaria

Constanța CRISTESCU (Romania): Eine interaktive Methode
der Typologie der Repertorien mit freier Form; Applikation auf das
liturgische *toaca*-Repertorium

Session 63F - Meeting of National Representatives continued

Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

15:30 - Coffee Break**16:00 - Session 64B - Chair: Owe Ronström (Sweden)**

Egil BAKKA (Norway): Halling polka or rock'n roll? The combat on the
folk music - folk dance definition in Norway

Luvuyo Lumkile LALENDLE (South Africa): Affirmative musical politics
for better or worse; A choice for the peasant societies of the
Northern Province in South Africa

OSHIO Satomi (Japan): Invisible rules in *nagauta* singing, a genre of
shamisen music in Japan

Video Session 64C - Chair: Franz Födermayr (Austria)

TRÆRUP, Birthe (Denmark): 'Auf der Spur der albanischen Volksmusik;

Die Geschichte einer Expedition nach Kosovo und Makedonien

1959' Video film (1995; 56 minutes) with introduction.

Session 64D - Chair: Beverley Diamond (Canada)

Bart BARENDREGT (the Netherlands): Nothing is what it seems to be;

Sound and image in West Sumatran traditional arts and popular
culture

Janet L. STURMAN (USA): It's not the beat, it's the motion; Body

movement and identity in Southwestern U.S. variants of the polka

Rytis AMBRAZEVI IUS (Lithuania): Vocal technique in Lithuanian

songlore; Types and notation

Session 64E - Chair: Emil Lubej (Austria)

István PINTÉR (Hungary): Computer aided transcription of folk music

Milan RUSKO (Slovakia): Computer aided sound signal analysis -

efficient tool for acoustic research

Dietrich SCHÜLLER (Austria): Safeguarding audio and video recordings

as ethnomusicological sources

Session 64F - Meeting of National Representatives continued

Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

18:00 - Dinner**20:00 - THE CONGRESS DANCES ON ...**

Tuesday, 1 July**9:00 - Session 71B - Chair: Terry Miller (USA)**

Bussakorn SUMRONGTHONG (Thailand/ UK): Choosing the path and defining the boundaries; Ways and means of improvisation in Thai classical music

Giovanni GIURIATI (Italy): Ordering and redefining religious syncretism through music; The Khmer ceremony of *Sampeah kru thom*

Alessandra IYER (UK): Archaeology of dance in Java; Interpreting and reconstructing the past

Session 71C - Chair: Tan Sooi Beng (Malaysia)

Jolanda BOEJHARAT, Evert BISSCHOP BOELE, Marjolijn van ROON (Netherlands): Ethnomusicology in the Netherlands; Past and present research in a multicultural society

Session 71D - Chair: Josep Martí (Spain)

Martin BOIKO (Latvia): On the interrelationship between text and music in Latvian folk songs

Talila ELIRAM (Israel): The interrelations between music, dance and text; The Israeli case

Rimantas ASTRAUSKAS (Lithuania): Musical symbolism in traditional Lithuanian peasant society

10:30 - Coffee Break

11:00 - Session 72B - Anthony SEEGER (USA): The ICTM faces the 21st century

CLOSING CEREMONY

12:30 - Lunch

14:00 - Departure of Participants

Wednesday, 2 July

Departure of Participants